

(1)Ship to 30000463 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	(2)Invoice to MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728	
Planta: 10		

(5)Supplier 91018520 Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España	NIF: ESB48966154	(6)Cargo	(7)Delivery	ADVICE NOTE
		Free	Not free	Delivery Note
		Wagon	Shipping	
		Freight	for.vehicle	
		fast freight	own vehicle	
		Express		(8)No. 11439125
		Post		(9)Date of Delivery 11.07.2024

(10)Your ref.	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref.	(13)Ext.	(14)Our No.
C0106304802			MPL Itziar Egia		140010493

(19)Shipment	Free(20)n.free	(21)Packing	(22)Marks	Weight	
	FCA Free carrier	00006		(23)gross	(24)net
				2.386,980	1.891,260

(25)Shipping address MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno	(26)Dock-gate 14249
--	------------------------

(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks		
					Quantity	+ / -	Remarks
10	M0142419M0142419 E056671	DCT300 Clutch B CAR 2510317461 TGEE63048C99 C0106304802 DCT300 Clutch B CAR 2510317461	180	EA			
					391249		
					KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 180 Quantità effettiva: 180 Tipo Imballaggio: B Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 11.7.24 Firma: <i>[Signature]</i>		

(21)Packing	(30)Quantity	(31)Unity
TBA-501494	PALLET 63048 DCT300	6 UN

name/No(42)Remarks	(43)Quantity check	(44)Check fdpott	(45)Consighee	(46)Invoice check
Date				

Country of Origin: SPAIN

Verifica su quantità e quantità

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL



LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country N°

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

nemak SPAIN, S.L.
(Sociedad Unipersonal)
Polígono Industrial Galarza
48277 ETXEBARRIA

6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)

NEOVIA
NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L.
CIF. ESB10623627
C/Nueva, N°51
44131 Vilhel (Teruel)

2 Destinatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

MAGNA IT S.L.A
VIA DE CICLAMINI 4
IT 70026 MODUGNO

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers

Nombre / Nom / Name

Domicilio / Adresse / Address

País / Pays / Country

TRASPORTI S.R.L.
Via S. Sabino, 4
83030 PIETRADEFUSI (AV)

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place

País / Pays / Country

Fecha / Date

Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival

Hora de salida / Heure de départ / Time of departure

8 Reservas y observaciones del transportista al momento de tomar posesión de la mercancía
Réserves et observations du transporteur au moment de prendre possession de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over of goods

Partita IVA 02-990700-64
Isola ALBO AV 6903459K

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place

País / Pays / Country

Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture des dépôts / Warehouse opening hours

MODUGNO

9 Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

5 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's Instructions

Alm 1/1439/25 / 1/1439/26

10 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and Nos

22-RACM Automotive Parts

11 Número de bultos
Nombre des colis
Number of packages

12 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing

13 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

14 Peso bruto, Kg.
Poids brut, Kg
Gross weight in Kg.

7000

15 Volumen, m³
Cubaje m³
Volume in m³

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

17 A pagar por
A payer par
To be paid by:

Precio del transporte
Prix de transport
Carriage charges

Gastos accesorios
Frais accessoires
Supplementary charges

Derechos de aduana
Droits de douane
Customs duties

Otros gastos
Autre frais
Other charges

Destinatario
Destinataire
Consignee

18 Otras indicaciones útiles
Autres indications utiles
Other useful particulars

19 Entrega contra reembolso
Remboursement
Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en
Etablie à
Established in

22

23

24

nemak SPAIN, S.L.
(Sociedad Unipersonal)
Polígono Industrial Galarza
48277 ETXEBARRIA

TRASPORTI S.R.L.
Via S. Sabino, 4
83030 PIETRADEFUSI (AV)
Partita IVA 02-990700-64
C/Nueva, N°51
44131 Vilhel (Teruel)

20... Via de 22...
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival
11 LUG 2024
Lugar / Lieu / Place
20...
Firma y sello del destinatario / Signature and stamp of the consignee
"con riserva di quantità"

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

10960T

(ADRI)
En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U.I., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADRI, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne de cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demandes spéciales des classes 1 et 7, voir demandes spéciales dans ADRI, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADRI, Part 5, The label number and Packing Group.

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22